

HELSINGISSÄ,  
syyskuun 21 p:nä 1915.

## Kaikille postitoimistoille.

N:o II. 12592.

### 1.

Postitoimisto Хотинъ Бессарабской губ. on avattu uudelleen (N:o 4405).

Seuraavat postitoimistot ovat toistaiseksi suljetut: Воложинъ, Долгиново, Крайскъ, Куренець, Лынтупы, Нѣманъ, Поставы, Сморгонь, Міоры ja Леонполь Виленской губ.; Видзы Ковенской губ. (N:o 4424); Уцяны ja Ушполь Ковенской губ., Криво ja Сморгонь, вокзалъ Виленской губ. (N:o 4394).

Seuraavat postitoimistot ovat toistaiseksi poisuutetut: Молодечно Виленской губ. *Минскъ'iin* (kielletään lähettämistä vakuutettuja postilähetyksiä) (N:o 16876); Морочно ja Порѣчье Минской губ. *Гомель'iin* Могилевской губ. (N:o 4307); Логойскъ, Раковъ, Ивенець, Любча, Вселюбъ, Негнѣвичи, Острошницкій-Городскъ, Заславль, Новогрудокъ Минской губ. *Минскъ'iin*: Холопеничи, Краснолуки, Мстижъ, Бѣгомль, Плещеницы, Зембинъ, Докшниццы Минской губ. *Борисовъ'iin* Минской губ.; Барановичи, Городище Минской губ. *Орша'an* Могилевской губ. (N:o 4721); Браславль Ковенской губ. *Смоленскъ'iin* (N:o 39370); Двинскъ, Ликсна, Грива-Семгалленъ, Боровки Витебской губ. *Смоленскъ'iin* (N:o 38406); Вѣтрино Витебской губ. *Смоленскъ'iin* (N:o 39363); Ушачи, Бобиничи, Кубличи Витебской губ. *Рославль'iin* Смоленской губ. (N:o 39414).

Минскъ'ин ja Вильна'n postikonttoreihin osotetut postilähetykset ovat palautettavat sisäänjättöpostitoimistoihin (N:o 16876).

### 2.

Postitoimistojen on kieltäydyttävä vastaanottamasta postissa kuljetettavaksi Keisarikuntaan meneviä vakuutettuja ja sisäänkirjoitettuja lähetyksiä, postiosotuksia ja paketteja, joiden osotteissa on käytetty vanhoja nimityksiä sellaisista paikoista, joiden nimet ovat muutetut

(esim. С.-Петербургъ—Петроградъ, Гунгербургъ—Усть-Нарова, j. n. e.); ja on lähettäjiä kehotettava korjaamaan tällaiset osotteet.

### 3.

Täten kehotetaan asianomaisia postitoimistoja noudattamaan Postihallituksen yleisessä kirjelmässä n:o 9,001 heinäkuun 21 päivältä 1910 toimenpiteistä tarttuvien tautien ehkäisemiseksi annettuja määräyksiä.

**P. Jamalainen.**

*Paavo Himanen.*  
*m:ty.*

HELSINGFORS,  
den 21 september 1915.

## Till samtliga postanstalter.

N:o II. 12,592.

### 1.

Postanstalten i Хотинъ, Бессарабској губ. är åter öpnad. (N:o 4405).

Följande postanstalter äro tillsvidare stängda: Воложинъ, Долгиново, Крайскъ. Куренець, Лынтупы, Пъманъ. Поставы, Сморгонь, Міоры och Леоніоль Виленској губ.; Видзы Ковенској губ. (N:o 4424); Уцяны och Ушполь Ковенској губ., Крево och Сморгонь, вокзалъ Виленској губ. (N:o 4394).

Följande postanstalter hafva tillsvidare evakuerats: Молодечно Виленској губ. till *Минскъ* (förbjudet att afsända assurerade försändelser) (N:o 16876); Морочно och Поръчье Минској губ. till *Гомель* Могилевској губ. (N:o 4307); Логойскъ, Раковъ, Ивенець, Любча, Вселюбъ, Негнѣвичи, Острошницкіі—Городець, Заславль, Новогрудокъ, Минској губ. till *Минскъ*; Холопеници, Краснолуки, Метижъ, Бѣгомль, Плещеницы, Зембинъ, Докшицы Минској губ. till *Борисовъ* Минској губ.; Барановичи, Городище Минској губ. till *Орша* Могилевској губ. (N:o 4721); Браславль Ковенској губ. till *Смоленскъ* (N:o 39370); Двинскъ, Ликсна, Грива-Семгалленъ, Боровки Витебској губ. till *Смоленскъ* (N:o 38406); Бѣтрино Витебској губ. till *Смоленскъ* (N:o 39363); Ушачи, Бобиничи, Кубличи Витебској губ. till *Рославль* Смоленској губ. (N:o 39414).

Till postkontoren i Минскъ och Вильна adresserade postförsändelser böra returneras till inlemningspostanstalterna (N:o 16876).

### 2.

Postanstalterna böra vägra att till postbefordran mottaga till Kejsardömet afgående assurerade och rekommenderade försändelser, postanvisningar och paket, i hvilkas adresser användts tidigare benämningar å sådana orter, hvilkas namn blifvit ändrade (t. ex. С.-Петербургъ — Петроградъ, Гунгербургъ — Усть-Нарова o. s. v.); och böra afsändare anmodas rätta dylika adresser.

## 3.

Härmed anmodas vederbörande postanstalter iakttaga bestämmelserna i Poststyrelsens allmänna skrivelse N:o 9,001 af den 21 juli 1910, angående åtgärder till förekommande af smittosamma sjukdomar.

**P. Jamalainen.**

*Paavo Himanen.*  
*f.d.*